

emerio®

POM-111664.3



Popcornmaschine (DE)

Popcorn Maker (EN)

Aparat za pripravo pokovke (SI)

Popcorn gép (HU)

Prístroj na pukance (SK)

Přístroj na výrobu popcornu (CZ)

Aparat za kokice (HR)



Inhalt – Content – Vsebina – Tartalom – Obsah – Obsah – Sadržaj

Bedienungsanleitung – German	- 2 -
Instruction manual – English	- 7 -
Navodila za uporabo – Slovenian.....	- 12 -
Kezelési útmutató – Hungarian	- 17 -
Návod na obsluhu - Slovakian.....	- 22 -
Návod k použití – Czech.....	- 27 -
Uputa za korištenje – Croatian	- 31 -

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie

bitte den Abschnitt „Reinigung und Pflege“ in der Bedienungsanleitung.

7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
9. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
12. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
13. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
14. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
15. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
16. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
17. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
18. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
19. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.

20. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
21. Benutzen Sie die Popcornmaschine immer auf einer sicheren, trockenen und ebenen Fläche.
22. Lassen Sie immer ausreichend Platz über und an allen Seiten des Gerätes, damit die Luft zirkulieren kann. Achten Sie darauf, dass die Popcornmaschine während des Gebrauchs keine Vorhänge, Wandverkleidungen, Kleidung, Geschirrhandtücher oder andere brennbare Materialien berührt. Nicht unter Schränken oder Vorhängen benutzen.
23. Lassen Sie die Popcornmaschine immer abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen und wegräumen.
24. Benutzen Sie dieses Gerät nie im Freien.
25. Warnung: Lassen Sie die Popcornmaschine nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen laufen. Warten Sie 15 Minuten, bevor Sie ein zweites Mal Popcorn zubereiten. Dadurch kann der Motor des Gerätes abkühlen.
26. WARNUNG!



Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

AUFBAU

1. Messlöffel für Mais
2. Transparente Abdeckung
3. Popcornkammer
4. Ein/Aus-Schalter
5. Popcornschacht
6. Lüftungsschlitze



BEDIENUNGSANWEISUNGEN

HINWEIS: Wir empfehlen, die Popcornmaschine vor dem Erstgebrauch gemäß den Anweisungen unter REINIGUNG UND PFLEGE zu reinigen. Achtung! Es ist nicht erlaubt, Butter, Backfett, Zucker, Salz oder Öl in die Maschine zu geben, da diese Dinge die Maschine zerstören.

Stellen Sie die Popcornmaschine auf eine flache, trockene und ebene Fläche.

1. Nehmen Sie die transparente Abdeckung vom Gehäuse ab.
2. Messen Sie mit dem mitgelieferten Messlöffel einen gestrichenen Löffel Popcornmais ab und geben Sie diesen in die Hauptkammer. Geben Sie jeweils nicht mehr als einen Löffel Mais in die Popcornmaschine.
3. Legen Sie den Messlöffel nach jeder Benutzung zurück in die transparente Abdeckung.
4. Bringen Sie die transparente Abdeckung wieder an, so dass sie fest auf dem Gehäuse des Geräts sitzt.
5. Stellen Sie eine große Schüssel unter den Schacht des Geräts, um das Popcorn aufzufangen.
6. Stecken Sie den Stromstecker in eine Steckdose und schalten Sie das Gerät an.
7. Nach kurzer Zeit springt das Popcorn aus der Kammer heraus und in die Schüssel.
8. Wenn kein knallendes Popcorn mehr zu hören ist, dann schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
9. Lassen Sie der Maschine immer 15 Minuten Ruhezeit, bevor Sie erneut Popcorn zubereiten. Denken Sie daran, die Rückstände aus dem Behälter zu entfernen.

VORSICHT: BERÜHREN SIE BEIM ODER KURZ NACH DEM BETRIEB NICHT DIE ABDECKUNG DER POPCORNMASCHINE. DAS GERÄT WIRD EXTREM HEISS.

NÜTZLICHE TIPPS

1. Dieses Produkt lässt zum Aufplatzen der Körner heiße Luft in der Popcornkammer zirkulieren. Um Beschädigungen der Popcornmaschine zu vermeiden, dürfen niemals Butter, Öl oder andere Substanzen in die Popcornkammer gegeben werden.
2. Bereiten Sie niemals Mikrowellenpopcorn in der Popcornmaschine zu.
3. Verwenden Sie nur frischen Popcornmais. Alter oder muffiger Mais kann während des Betriebs versengen oder Rauchentwicklung verursachen.
4. Geben Sie bei der Auswahl der Schüssel zum Auffangen des Popcorns acht:
 - (1) Eine Metallschüssel kann heiß werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Schüssel bewegen.
 - (2) Achten Sie bei Verwendung einer Kunststoffschüssel darauf, dass diese der heißen Luft, die während des Gebrauchs aus der Popcornmaschine strömt, standhält.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Schalten Sie die Popcornmaschine aus und stellen Sie sicher, dass der Netzstecker von der Stromversorgung getrennt ist.

2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen, wieder verwenden oder verstauen.
3. Waschen Sie die transparente Abdeckung und den Messlöffel in warmem Seifenwasser ab. Spülen und trocknen Sie sie gründlich ab.
4. Wischen Sie Popcornkammer innen mit einem weichen, trockenen Tuch aus.
5. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es gründlich ab.
6. Tauschen Sie das Gehäuse, das Netzkabel oder den Stecker der Popcornmaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Legen Sie keine Teile des Geräts in eine Geschirrspülmaschine.
7. Verwenden Sie für dieses Gerät keine Scheuermittel.
8. Verstauen Sie das zusammengesetzte Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 1200W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte

verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern.

Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Germany

Kundeninformation:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph “cleaning and maintenance” of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.

9. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur.
10. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
11. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
12. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
13. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
14. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
15. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
16. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
17. Never leave the appliance unattended during use.
18. This appliance is not designed for commercial use.
19. Do not use the appliance for other than intended use.
20. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
21. Always operate the popcorn maker on a secure, dry, level surface.
22. Always allow adequate air space above and on all sides for air circulation. Do not allow the popcorn maker to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use. Do not use under cupboards or curtains.
23. Always allow the popcorn maker to cool before cleaning and storing.
24. Never use this appliance outdoors.

25. Warning: do not operate the popcorn maker for more than 5 minutes at a time. Allow a 15 minutes break between cooking a second cycle of popped corn. This will allow the units motor to cool down.

26. WARNING!!



Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

COMPONENT PARTS

1. Corn measuring spoon
2. Transparent cover
3. Popping corn chamber
4. On/off Switch
5. Popcorn chute
6. Ventilation Holes



OPERATION GUIDELINES

NOTE: Before using Popcorn Maker for the first time, we recommend you clean the unit following the instructions under CLEANING AND MAINTENANCE. **Caution: it is not allowed to put any butter, shortening, sugar, salt or oil, as it will destroy the machine.**

Place the Popcorn Maker on a flat, dry and level surface.

1. Remove the transparent cover from the main body.
2. Using the measuring spoon provided, measure one level spoon of popping corn and pour it into the main chamber. Do not use more than one spoon of corn in your Popcorn Maker at one time.
3. Put the measuring spoon back into the transparent cover after each use.
4. Reposition the transparent cover so it sits firmly on the body of the unit.
5. Place a large bowl beneath the Popcorn Makers chute to catch the popcorn.
6. Insert the plug into a power outlet and switch on the appliance.
7. After a few moments, the popcorn will shoot out the chamber and into the bowl.
8. When it is finished popping, turn off the appliance and remove the plug from the socket.
9. Always allow a 15 minutes break between cooking a second cycle of popcorn. Remember to remove the residue in the chamber.

CAUTION: DO NOT TOUCH THE POPCORN MAKER COVER DURING OR IMMEDIATELY AFTER OPERATION. THE UNIT WILL BE EXTREMELY HOT.

HELPFUL HINTS

1. This product uses hot air circulation in the popping chamber to pop the kernels. To avoid damage to your Popcorn Maker, never add butter, oil or any other substance to the popping chamber.
2. Never use microwave popcorn in your Popcorn Maker.
3. Use only fresh and dry popcorn kernels. Old or stale kernels may cause scorching or smoking during operation.
4. Take care when selecting the bowl for catching your popcorn.
 - (1) A metal bowl may become hot, exercise caution when moving the bowl.
 - (2) If using a plastic bowl, ensure it can withstand the heated air which flows from the Popcorn Maker while in use.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Turn off the popcorn maker and ensure it is unplugged from the power supply.
2. Ensure the unit has cooled fully prior to cleaning, reusing or storing.
3. Wash the transparent cover and measuring spoon in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
4. Use a soft, dry cloth to wipe the internal popping chamber.
5. Clean the base of the unit with a damp cloth and dry thoroughly.

6. Never immerse the Popcorn Maker's body, cord set or plug in water or any other liquid. Do not place any part of the appliance in a dishwasher.
7. Do not use abrasive cleaning products on this appliance.
8. Store the assembled appliance in a clean, dry area.

SPECIFICATIONS

Supply Voltage: 220-240V~ 50-60Hz

Power consumption: 1200W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle

it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Germany

Customer service:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu

VARNOSTNA OPOZORILA

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da preprečite poškodbe in dobite najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila.

V primeru poškodb zaradi nespoštovanja te navodil za uporabo, postane garancija neveljavna. Proizvajalec/Uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in zaradi malomarnosti pri uporabi, ki ni skladna z navodili za uporabo.

1. Otroci, starejši od 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
2. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
3. Čiščenje in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci; razen, če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
4. Napravo in kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od osmih let.
5. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
6. Navodila za čiščenje površin, ki pridejo v stik z živili, najdete pod „Čiščenje in nega“ v nadaljevanju teh navodil.
7. Ta naprava ni namenjena za uporabo preko zunanjšega merilca časa ali ločenega sistema za daljinsko upravljanje.
8. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, če se napetost električnega omrežja ujema z navedbami na tipski tablici naprave.

9. Če uporabite podaljšek, mora le-ta biti primeren za porabo elektrike te naprave, drugače lahko pride do pregrevanja podaljška in/ali vtičnice.
10. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, povlecite vtič iz vtičnice.
11. Pozorni bodite, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.
12. Naprave in električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
13. Ko naprave ne uporabljate, povlecite vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel.
14. Naprave ne primite, če vam je padla v vodo. Priključni kabel izvlecite iz vtičnice, napravo izklopite in jo pošljite pooblaščenem serviserju za popravilo.
15. Električni vtič ne izvlecite iz vtičnice, če imate mokre roke, prav tako ga ne vtaknite v vtičnico.
16. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave, ali jo poskusite sami popraviti. Lahko vas strese elektrika.
17. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
18. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.
19. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
20. Kabla ne ovijte okoli aparata in ga tudi ne prepogibajte.
21. Aparat za pripravo pokovke vedno postavite na varno, suho in ravno površino.
22. Nad napravo in ob straneh pustite dovolj prostora za kroženje zraka. Pozorni bodite, da se aparat za pripravo pokovke med delovanjem ne dotika sten, zaves, oblačil, brisač ali drugih vnetljivih materialov. Aparata ne uporabljajte izpod omaric ali zaves.
23. Naprava mora se vedno ohladiti, preden se jo lahko dotaknete ali jo očistite.
24. Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem.

25. Opozorilo: Aparat za izdelavo pokovke lahko uporabljate neprekinjeno največ 5 minut. Pred ponovno uporabo naprave počakajte 15 minut. Tako se lahko ohladi motor.

26. OPOZORILO!



Prosimo, da se med uporabo ne dotičete površine. Površina se lahko močno segreje, ko je naprava vklopljena.

SESTAVA

1. Merilna žlica za koruzo
2. Prozorni pokrov
3. Prekat za pokovko
4. Stikalo za vklop/izklop
5. Prostor za pokovko
6. Odprtine za prezračevanje

**NAVODILA ZA UPORABO**

NASVET: Svetujemo, aparat za izdelovanje pokovke pred prvo uporabo čistite skladno z navodili, ki jih najdete pod ČIŠČENJE IN NEGA. Pozor! Ni dovoljeno, da v aparat dodajate maslo, maščobo, sladkor, sol ali olje, ker bi te dodatki uničili napravo.

Aparat za pripravo pokovke postavite na varno, suho in ravno površino.

1. Snemite prozorni pokrov iz ohišja.
2. S priloženo merilno žličko dodajte 1 zvrhano žličko koruzo v glavni prekat. Vedno dajte samo eno merilno žličko koruze v aparat za izdelovanje pokovke.
3. Po vsaki uporabi pospravite merilno žličko nazaj v prozorni pokrov.
4. Prozorni pokrov ponovno dobro pritrdite na ohišje naprave.
5. Pod zarezo za pokovko postavite veliko posodo, da prestrežete pokovko.
6. Vtič priključite v vtičnico in vklopite napravo.
7. Po kratkem času skoči pokovka iz naprave v posodo.
8. Ko se ne sliši več pikanje, izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice.
9. Naprava mora se ohlajati najmanj 15 minut, preden lahko ponovno pripravite pokovko. Ostanke vedno vzemite iz posode.

POZOR: MED DELOVANJEM APARATA ALI TAKOJ PO KOČANI PRIPRAVI POKOVKE SE NE DOTIKAJTE POKROVA NAPRAVE. NAPRAVA POSTANE EKSTREMNO VROČA.

UPORABNI NASVETI

1. Za pripravo pokovke kroži vroč zrak v prostoru. Da preprečite poškodbe na aparatu za pripravo pokovke, nikoli ne dodajajte v napravo masla, olja ali drugih substanc.
2. Nikoli ne uporabljajte koruze, ki je namenjena za pripravo v mikrovalovni pečici.
3. Uporabljajte samo svežo koruzo za pripravo pokovke. Zaradi uporabe stare koruze, ki ji je potekla rok, lahko pride do nastanka dima ali se koruza lahko osmodi.
4. Bodite pozorni pri izbiri posode, ki jo postavite:
 - (1) Kovinska posoda lahko postane vroča. Pozorni bodite, ko premikate posodo.
 - (2) Prepričajte se, da posodo iz umetne mase, ki jo postavljajte pod odprtino, je obstojna na vroč zrak, ki prihaja med pripravo pokovke iz naprave.

ČIŠČENJE IN NEGA

1. Izključite aparat za izdelavo pokovke in se potegnite vtič iz vtičnice in je tako prekinjen dovod elektrike.
2. Pred napravo očistite, ali jo shranite se prepričajte, da se je aparat popolnoma ohladil.
3. Prozorni pokrov in merilno žlico operite v topli milnici. Temeljito očistite in posušite.
4. Prostor za pokovko vedno očistite z mehko in suho krpo.
5. Ohišje naprave čistite z vlažno krpo in jo potem dobro osušite.

6. Naprave ali električnega vtiča nikoli ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Narava ali deli naprave niso primerni za pomivalni stroj.
7. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
8. Napravo sestavite in hranite na čistem in suhem mestu.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220-240V ~ 50-60Hz

Moč: 1200W

GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili morebitno škodo na okolju ali človeškem zdravju zaradi nenadzorovanega zbiranja odpadkov, reciklirajte odgovorno, da promovirate trajnostno ponovno uporabo materialov. Za vračilo rabljene naprave, prosimo, uporabite centre za zbiranja ali kontaktirajte prodajalca, kjer ste izdelek

kupili. Oni bodo poskrbeli za okolju prijazno in varno reciklažo izdelka.

Emerio Deutschland GmbH (ni naslov za servis)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Germany

Informacije za kupce:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Használat előtt olvassa el az alábbiakban található útmutatót az esetleges sérülések és meghibásodás elkerülése érdekében ill., hogy a lehető legjobb eredményt érhesse el a termék használatával. Kérjük őrizze meg a használati útmutatót egy biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó/ forgalmazó nem vállalja a garanciát olyan meghibásodások esetében, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.

1. A készüléket gyermekek 8 éves kortól és testileg vagy szellemileg sérült személyek olyan személy felügyeletével használhatják akik ismerik a készülék használati feltételeit és tisztában vannak az ezzel járó veszélyekkel.
2. Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
3. A tisztítást és karbantartást gyermekek ne végezzék, kivéve ha 8 évnél idősebbek és felügyelet alatt vannak.
4. 8 évnél fiatalabb gyermekektől tartsa a készüléket és a vezetéket távol.
5. Ha a hálózati kábel megsérült, azt kizárólag a gyártó, annak ügyfélszolgálatára vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki, így elkerülhetőek az esetleges sérülések.
6. Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokról bővebben jelen kézikönyv „tisztítás és karbantartás” című fejezetében olvashat.
7. Ez az eszköz nem használható időzítővel vagy távirányítóval.
8. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék típuscímkéjén jelzettel.

9. Amennyiben hosszabbítókábel használata szükséges, ellenőrizze, hogy megfelel-e a készülék feszültségének, mert a kábel és/vagy a csatlakozó túlmelegedhet.
10. Tisztítás előtt, ill., ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
11. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon éles felületek felett és tartsa távol a forró felületektől ill. nyílt lángtól.
12. Ne merítse a készüléket és a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszélye!
13. A csatlakozót soha ne a kábelnél fogva húzza ki.
14. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, kapcsolja ki a készüléket és küldje el javíttatni az erre a célra megjelölt ügyfélszolgálatra.
15. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót az aljzatba nedves kézzel.
16. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a termék külső borítását felnyitni és javítási munkálatokat végezni. Ez áramütést okozhat.
17. Ne hagyja őrizetlenül az eszközt használata közben.
18. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas.
19. Csak rendeltetésszerűen használja.
20. Ne tekerje a hálózati kábelt a turmixgép köré és ügyeljen rá, hogy ne törjön meg.
21. A pattogatott kukorica készítő gépet biztonságos, száraz és sima felületre helyezze.
22. Mindig hagyjon elég helyet a gép oldalainál, hogy a levegő szabadon keringhessen. Vigyázzon arra, hogy használat közben a pattogatott kukorica készítő gép függönnyel, ruhaneművel, mosogatóronggyal vagy éghető anyaggal ne érintkezzen. Ne használja szekrények vagy függönyök alatt.
23. Mindig hagyja a pattogatott kukorica készítő gépek kihűlni, mielőtt elkezdené megtisztítani vagy elpakolni.
24. Ne használja a gépet a szabadban.

25. Figyelem: Ne hagyja a pattogatott kukorica készítő gépet több mint 5 percig folyamatosan működni. Várjon legalább 15 percet mielőtt újra használná a gépet. Ez lehetővé teszi, hogy a gép kihűljön.

26. FIGYELMEZTETÉS:



Kérjük használat közben ne érintse meg a gép felületét. Működés közben a gép felületének hőmérséklete magas lehet.

FELÉPÍTÉS

1. Kukorica mérőkanál
2. Átlátszó fedél
3. Pattogatott kukorica gép kamrája
4. Ki- és bekapcsoló
5. Pattogatott kukorica gép nyél
6. Szellőzőrács



KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

FIGYELEM: Javasoljuk, hogy az első használat előtt a pattogatott készítő gépet tisztítsa meg. **Figyelem! Nem megengedett vaj, sütési zsiradékot, cukrot, sót vagy olajat a gépbe tenni, mert a készüléket tönkre teheti.**

Helyezze a pattogatott kukorica készítő gépet száraz, lapos felületre.

1. Távolítsa el az átlátszó fedelet a készülékről.
2. A mérőkanállal mérje ki a kukorica mennyiségét és tegye a pattogatott kukorica készítő gép kamrájába. Ne tegyen több kukoricát pattogatott kukorica készítő gépbe, mint amennyi a mérőkanálba befér.
3. Minden használat után tegye vissza a mérőkanalat az átlátszó fedélbe.
4. Helyezze el az átlátszó fedelet úgy hogy az szorosán a készülékre csatlakozzon.
5. Helyezzen egy nagyobb tálat a készülék nyílása alá, hogy a Popcorn
6. Dugja be a csatlakozót a konnektorba és kapcsolja be a Popcornkészítőt.
7. Rövid idő után a pattogatott kukorica elkezd a tálba pattogni.
8. Mikor nem hall több pattogatott kukoricát pattogni, kapcsolja ki a gépet és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
9. Pihentesse a gépet mindig 15 percig, mielőtt újra pattogtatna. Tartsa észbe, hogy a maradékot a gépből el kell távolítania.

Figyelem Figyeljen arra, hogy az üzemelés alatt vagy röviddel utána ne fedje ki a pattogatott kukorica készítő. A gép kívül forró lehet.

Használati tippek

1. A pattogatottkukorica készítőben a forró levegő kering ahhoz, hogy a pattogatott kukorica megrepedhessen. A pattogatott kukorica készítőben sérülésének elkerülése érdekében, soha ne tegyen vajot, olajat vagy más hozzávalót a popcornkamrába.
2. Ne tegyen soha mikrohullámú sütőben használható pattogtatni való kukoricát a gépbe.
3. Csak friss pattogtatni való kukoricát használjon. Üzelemés közben az öreg vagy dohos kukorica gép leégését eredményezheti.
4. A pattogatottkukorica tál kiválasztásánál a következőkre figyeljen:
A fémtál forró lehet. Legyen óvatos mikor a tálát mozgatja.
Figyeljen a műanyagtál használatakor arra, hogy a forró levegő, ami a használat közben keletkezik a pattogatott kukorica készítő gépben kiáradhat.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Kapcsolja ki a pattogatott kukorica készítő gépet és tegye biztonságos helyre, hogy a hálózati csatlakozó távol legyen az áramellátástól
2. Mielőtt kitisztítaná győződjön meg arról, hogy az eszköz kihűlt.
3. Mossa át az átlátszó fedelet és a mérőkanalat meleg szappanos vízben. Alaposan mossa ki és szárítsa meg.

4. Mossa ki a pattogatott kukorica készítő tárolórészét egy puha, száraz kendővel.
5. Tisztítsa a terméket nedves törülőkendővel, majd alaposan szárítsa meg.
6. Cserélje ki a készülékházat, a vezetéket vagy a dugóját soha ne tegye vízbe vagy egyéb folyadékba. Ne tegye a termék alkatrészeit mosogatógépbe.
7. A terméknél ne használjon súrolószert.
8. A készülék száraz, tiszta helyen tárolandó.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220-240V ~ 50-60Hz

Teljesítményfelvétel: 1200W

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülményünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjük vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvényileg garantált jogosultságokon felül a vevőnek jogában áll a feltételek alapján az alábbi garancia érvényesítésére:

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülálló ártali beavatkozásokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelés környezetre és emberi egészségre gyakorolt veszélyes hatásainak csökkentése érdekében felelősségteljes módon végezze el a termék ártalmatlanítását, ezzel is hozzájárulva az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásához. Az elhasznált termék visszaszolgáltatása során, kérjük, hogy a bevett visszavételi és begyűjtési csatornákat vegye igénybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. A termék környezetbarát újrahasznosításáról ők gondoskodnak.

Emerio Deutschland GmbH (szervizcím nélkül)

Höfferweg 14.

51519 Odenthal

Németország

Ügyféltájékoztató:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si pred použitím nasledujúce pokyny a dodržujte ich, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu prístroja a aby ste dosiahli najlepšie výsledky s prístrojom. Uchovajte si prosím tento návod pre budúce použitie. Ak odovzdáte spotrebič inej osobe, uistite sa, že ste jej odovzdali tento návod na obsluhu.

V prípade škody spôsobenej nerešpektovaním pokynov v tomto návode na obsluhu, zaniká záruka. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním návodu na použitie, nesprávnym použitím alebo použitím, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohoto návodu na obsluhu.

1. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo budú poučený o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli s týmto spojeným rizikám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu ktorú musí vykonávať užívateľ by nemali vykonávať deti; ak nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
4. Spotrebič a kábel umiestnite mimo dosah detí mladších ako 8 rokov.
5. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným centrom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
6. Ak chcete získať informácie o čistení povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, nájdete v časti „Čistenie a údržba“ v návode na použitie.

7. Tento prístroj nie je určený pre použitie s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
8. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia súhlasia s údajmi na typovom štítku.
9. Ak používate predlžovaciu šnúru, musí byť vhodná na spotrebu energie zariadenia, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k prehriatiu predlžovacieho kábla a/alebo zástrčky.
10. Odpojte napájací kábel zo zásuvky pred jeho čistením, a keď prístroj nie je používaný.
11. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho ďalej od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
12. Neponárajte prístroj a zástrčku do vody alebo iných tekutín. Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
13. Ak chcete vybrať zástrčku zo zásuvky, uchopte zástrčku. Neťahajte spotrebič za kábel.
14. Nedotýkajte sa prístroja, ak spadol do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite prístroj a dajte ho do autorizovaného servisného strediska na opravu.
15. Napájací kábel nezapájajte alebo nevyťahujte zo zásuvky mokrými rukami.
16. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt prístroja alebo neopravujte prístroj sami. To by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
17. Nenechávajte nikdy prístroj počas prevádzky bez dozoru.
18. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
19. Používajte prístroj iba na stanovený účel.
20. Nenamotávajúť kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
21. Vždy používajte stroj na popcorn na bezpečnom, suchom a rovnom povrchu.
22. Vždy ponechajte dostatočný priestor nad prístrojom a okolo prístroja, aby mohol prúdiť vzduch na všetkých stranách okolo prístroja. Uistite sa, či sa stroj na popcorn nedotýka pri používaní žiadnej záclony, obkladu stien,

odevu, utierky alebo iných horľavých materiálov. Nepoužívajte pod skrinkou alebo závesmi.

23. Nechajte vždy stoj na popcorn vychladnúť pred čistením a odkladaním prístroja.
24. Nikdy nepoužívajte tento prístroj v exteriéry.
25. Upozornenie: Nechávajte stroj na popcorn v prevádzke viac ako 5 minút bez prerušenia. Počkajte 15 minút pred prípravou ďalšieho popcornu. To umožňuje, aby motor prístroja vychladol.
26. UPOZORNENIE!



Nedotýkajte sa prosím počas používania povrchu. Teplota prístupných povrchov môže byť veľmi vysoká, keď je prístroj v prevádzke.

ZLOŽENIE

1. Odmerka na kukuricu
2. Priehľadný kryt
3. Komora na popcorn
4. ON/OFF vypínač
5. Šachta na popcorn
6. Prieduchy



NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: Odporúčame vyčistiť stroj na popcorn pred prvým použitím podľa pokynov v odseku ČISTENIE A ÚDRŽBA. **Upozornenie! Nie je dovolené pridávať maslo, tuk, cukor, soľ alebo olej do prístroja, pretože tieto veci by zničili prístroj.**

Postavte stroj na popcorn na suchý a rovný povrch.

1. Odstráňte priehľadný kryt z krytu.
2. Odmerajte s dodanou odmerkou jednu plnú lyžicu kukurice na popcorn a pridajte ju do hlavnej komory. Nedávajte viac ako jednu odmerku kukurice do stroja na popcorn.
3. Odložte odmerku po každom použití späť do priehľadného krytu.
4. Nasadte priehľadný kryt tak, aby bol pevne osadený na kryte prístroja.
5. Postavte veľkú misu pod šachtu prístroja na zachytenie popcornu.
6. Zapojte napájací kábel do zásuvky a zapnite prístroj.
7. Po krátkej dobe popcorn vyskočí z komory do misy.
8. Pokiaľ nie je viac počuť žiadne praskanie popcornu, vypnite potom prístroj a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
9. Pred ďalšou prípravou popcornu nechajte stroj vždy 15 minút odpočinúť. Nezapudnite odstrániť zvyšky zo zásobníka.

POZOR: NEDFOTÝKAJTE SA POČAS PRÍPRAVY ALEBO KRÁTKO PO PRÍPRAVE KRYTU STRAJA NA POPCORN. PRÍSTROJ BUDE EXTRÉMNE HORÚCI.

UŽITOČNÉ TIPY

1. V tomto produkte cirkuluje horúci vzduch v komore na praženie popcornu. Aby nedošlo k poškodeniu stroja na popcorn, maslo, olej alebo iné látky by nikdy nemali byť pridávané do komory na praženie popcornu.
2. Nikdy nepripravujte popcorn určený do mikrovlnnej rúry v stroji na popcorn.
3. Používajte len čerstvú kukuricu na popcorn. Stará alebo plesnivá kukurica sa môže počas prevádzky spáliť alebo môže unikať dym.
4. Dávajte pozor pri výbere misy na zachytávanie popcornu:
 - (1) Kovová misa sa môže silno zahriať. Buďte opatrní pri presúvaní misy.
 - (2) Pri použití plastovej misy, sa uistite či pri použití odolá horúcemu vzduchu prúdiacemu zo stroja na popcorn.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

1. Vypnite stroj na popcorn a uistite sa, či je napájací kábel odpojený od napájania.
2. Uistite sa, či je prístroj pred čistením, ďalším použitím alebo odkladaním úplne vychladnutý.
3. Umyte priehľadný kryt a odmerku v teplej mydlovej vode. Opláchnite ich a dôkladne osušte.
4. Utrite vnútri komoru na popcorn mäkkou, suchou handričkou.

5. Vyčistite vonkajšie časti prístroja vlhkou handričkou a dôkladne ich vysušte.
6. Nikdy neponárajte kryt, napájací kábel alebo zástrčku prístroja na popkorn do vody alebo iných kvapalín. Nedávajte žiadne časti prístroja do umývačky riadu.
7. Na tento prístroj nepoužívajte abrazívne prostriedky.
8. Uskladnite zložený prístroj na čistom a suchom mieste.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220-240V ~ 50-60Hz

Príkon: 1200W

ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu. Okrem zákonných práv má kupujúci možnosť, požadovať v súlade s podmienkami nasledovné záruky:

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. V priebehu tohoto časového obdobia zdarma odstránime všetky závady, ktoré poukazujú na chyby materiálu alebo výrobné chyby, a to opravou alebo výmenou. Ak je Váš prístroj pokazený, môžete sa obrátiť priamo na predajcu.

Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamena, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čistenie, údržba alebo výmena takýchto dielov, na tie sa záruka nevzťahuje, sú za poplatok.

LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EU

Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s iným domácim odpadom. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou

likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite prosím systém zberu a recyklácie alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Títo výrobok preberú k bezpečnej ekologickej recyklácii.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Germany

Informácie zákazníkom:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtěte přiložený návod, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili se spotřebičem nejlepších výsledků. Uchovejte návod na bezpečném místě. Budete-li předávat spotřebič další osobě, ujistěte se, že byl předán i tento návod.

V případě poškození, která byla způsobena nedodržením pokynů v tomto návodu, nelze uplatnit záruku. Výrobce/dovozce neručí za škody, které vznikly nedodržením návodu k použití, nedbalým používáním, které je v rozporu s požadavky tohoto návodu.

1. Spotřebiče mohou obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými senzoryckými a duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou dozorovány nebo byly upozorněny na bezpečné používání produktu a s tím spojená rizika.
2. Děti si nesmí s produktem hrát.
3. Spotřebič by neměly čistit a udržovat děti, ledaže by byly starší 8 let a pracovaly by pod dozorem.
4. Uchovávejte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
5. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
6. Pokyny k čištění povrchů, které se dostanou do kontaktu s potravinami, si prosím přečtěte v odstavci "čištění a údržba" v návodu.
7. Tento spotřebič není určen pro obsluhu přes externí časovač nebo oddělený dálkový ovládací systém.
8. Před připojením zařízení do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku.
9. Používáte-li prodlužovací kabel, musí být vhodný pro spotřebu EE spotřebiče, jinak může dojít k přehřátí prodlužovacího kabele a/nebo zástrčky.

10. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když se spotřebič nepoužívá a před jeho údržbou.
11. Ujistěte se, že je napájecí kabel nevisí přes ostré hrany a držte ho dál od horkých povrchů a otevřeného ohně.
12. Neponořujte spotřebič a zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
13. K odstranění zástrčky ze zásuvky, tahejte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
14. Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, spotřebič vypněte a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
15. Zástrčky spotřebiče se nedotýkejte mokřýma rukama při vytahování nebo zapojování do sítě.
16. Za žádných okolností neotvírejte kryt spotřebiče nebo se ho nesnažte sami opravit. To by mohlo způsobit úder elektrickým proudem.
17. Spotřebič nenechávejte nikdy během provozu bez dozoru.
18. Tento přístroj není určen k podnikatelským účelům.
19. Používejte tento spotřebič výhradně pro určený účel.
20. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče nebo neohýbejte ho.
21. Umístěte přístroj na popcorn na pevný, rovný, suchý povrch.
22. Nechte vždy dostatek místa nad a po všech stranách, aby mohl cirkulovat vzduch. Ujistěte se, zda se spotřebič během provozu nedotýká žádné stěny, záclony, utěrky nebo jiných hořlavých materiálů. Nepožívejte pod skříněmi nebo závěsy.
23. Po použití nechte spotřebič vychladnout, než ho budete čistit nebo ukládat.
24. Nikdy nepoužívejte spotřebič venku.
25. Varování: Nenechávejte spotřebič běžet déle než 5 minutu nepřerušovaně. Vyčkejte 15 minut, než budete podruhé připravovat popcorn. Tím se motor spotřebiče ochladí.
26. **VAROVÁNÍ!**



Prosím, během používání se nedotýkejte povrchu. Teplota přístupného povrchu může být velmi vysoká, když je spotřebič v provozu.

MONTÁŽ

1. Odměrka na kukuřici
2. Transparentní kryt
3. Komora na popcorn
4. ON / OFF vypínač
5. Šachta na popcorn
6. Větrání

**POKYNY K OBSLUZE**

UPOZORNĚNÍ: Před prvním použitím spotřebič očistěte viz popis ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA. Upozornění! Není dovoleno vkládat do spotřebiče máslo, tuk, cukr, sůl nebo olej, protože ty mohou spotřebič poškodit.

Umístěte přístroj na popcorn na pevný, rovný, suchý povrch.

1. Odstraňte průhledný kryt z pláště.
2. Oměřte odměrkou kukuřici a vložte do hlavní komory. Vkládejte vždy ne více než 1 lžíci kukuřice do spotřebiče.
3. Vložte odměrku po každém použití zpět do průhledného krytu.
4. Umístěte kryt zpět, takže bude pevně sedět na plášti spotřebiče.
5. Postavte velkou mísu pod šachtu spotřebiče pro zachycení popcornu.
6. Zastrčte zástrčku do zásuvky a zapněte spotřebič.
7. Po krátké době vyskočí popcorn z komory a do mísy.
8. Není-li už slyšet praskající popcorn, pak přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
9. Vždy nechte spotřebič 15 minut odpočinout, než budete opět připravovat popcorn. Myslete na to, abyste z nádoby odstranili zbytky.

POZOR: BĚHEM NEBO KRÁTCE PO PROVOZU SE NEDOTÝKEJTE KRYTU SPOTŘEBIČE. SPOTŘEBIČ SE EXTRÉMNĚ ZAHŘÍVÁ.

UŽITEČNÉ TIPY

1. Tento produkt nechává k pukání zrn proudit horký vzduch v komoře. Pro vyvarování se poškození spotřebiče se nikdy nesmí vkládat do komory máslo, olej nebo jiné přísady.
2. Nikdy nepřipravujte popcorn do mikrovlnné trouby ve spotřebiči na popcorn.
3. Používejte jen čerstvou kukuřici na popcorn. Stará nebo zatuchlá kukuřice se může během provozu sežehnout nebo způsobit kouř.
4. Při výběru mísy k zachytávání popcornu dbejte na:
 - (1) kovová mísa se může zahřívat. Buďte opatrní, když s mísou pohybujete.
 - (2) při používání mísy z umělé hmoty dbejte na to, aby odolala horkému vzduchu, který během používání ze spotřebiče proudí

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Vypněte spotřebič a ujistěte se, že je zástrčka vypojena ze zásuvky.
2. Ujistěte se, že je spotřebič kompletně chladný, než ho budete čistit, opět používat nebo ukládat.
3. Opláchněte průhledný kryt a odměrku v teplé mýdlové vodě. Opláchněte a nechte důkladně osušit.
4. Vytřete komoru uvnitř měkkým suchým hadříkem.
5. Očistěte plášť spotřebiče vlhkým hadříkem a důkladně osušte.
6. Nikdy neponořujte plášť, kabel nebo zástrčku spotřebiče do vody nebo jiných tekutin. Nevkládejte žádné části spotřebiče do myčky na nádobí.

7. Nepoužívejte na tento spotřebič drhací prostředky.
8. Uschovejte složený spotřebič na suché a čisté místo.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220-240V ~ 50-60Hz

Příkon: 1200W

ZÁRUKA A SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět prodejci. Navíc kromě práv kupujícího má kupující možnost požádat v souladu s podmínkami o následující záruku:

Poskytujeme 2-letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Během této doby nahradíme bezplatně všechny nedostatky opravou nebo výměnou, které jsou prokazatelně způsobené závadou materiálu nebo chybou výrobce. Je-li Váš výrobek poškozen, můžete se obrátit přímo na prodejce.

Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku.

U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají.

Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ



Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací,

recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

Emerio Deutschland s.r.o. (žádná servisní adresa)

Höfferweg 14

51519 Odenthal

Německo

Informace pro zákazníky:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu

SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije prvog korištenja obvezno pročitajte ovu uputu, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat s Vašim uređajem. Sačuvajte ovu uputu kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Djeca do 8 godina smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.
4. Držite uređaj i kabel podalje od djece do 8 godina.
5. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlaštenu servis ili slično kvalificirana osoba, kako biste izbjegli opasnosti.
6. Informacije o čišćenju površina koje dolaze u dodir s namirnicama možete pronaći u ovoj uputi pod poglavljem „Čišćenje i Njega“.
7. Uređaj se ne smije uključivati pomoću eksternog vremenskog prekidača ili odvojenog sustava s daljinskim upravljačem.
8. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
9. Ako koristite produžni kabel provjerite je li isti pogodan za električnu potrošnju uređaja, jer u suprotnom može doći do pregrijavanja kabela i/ili utikača

10. Ako uređaj ne koristite ili prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice.
11. Osigurajte da kabel ne visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorene vatre.
12. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
13. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
14. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i pošaljite ga ovlaštenom servisu na popravak.
15. Ne izvlačite i ne stavlajte mokrom rukom utikač u utičnicu.
16. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. To bi moglo dovesti do strujnog udara.
17. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
18. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
19. Koristite uređaj isključivo za predviđenu svrhu.
20. Ne namatajte i ne savijajte kabel oko uređaja.
21. Koristite aparat za kokice na stabilnoj, suhoj i ravnoj površini.
22. Ostavite dovoljno prostora oko uređaja, kako bi zrak mogao cirkulirati. Osigurajte da aparat za kokice tijekom rada ne dođe u dodir sa zavjesama, zidnim oblogama, odjećom, krpama za posuđe ili drugim zapaljivim materijalima. Ne koristite uređaj ispod elemenata ili zavjesa.
23. Ostavite aparat za kokice da se ohladi prije čišćenja ili odlaganja.
24. Ne koristite uređaj na otvorenom.
25. Upozorenje: Ne puštajte uređaj u neprekidan rad dulje od 5 minute. Pričekajte 15 minuta prije ponovnog puštanja u rad. Time se motor uređaja može ohladiti.
26. **UPOZORENJE!**



Ne dodirujte površinu tijekom rada uređaja. Temperatura pristupačnih površina može biti jako visoka dok je uređaj u radu.

DIJELOVI

1. Mjerna žlica za kukuruz
2. Prozirni poklopac
3. Komora za kokice
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Otvor za izbacivanje kokica
6. Prorezi za cirkulaciju zraka

**UPUTA ZA KORIŠTENJE**

NAPOMENA: Očistite aparat za kokice prije prvog korištenja sukladno napomenama pod poglavljem ČIŠĆENJE I NJEGA. Pažnja! Ne stavljajte maslac, mast za pečenje, šećer, sol ili ulje u aparat za kokice, kako biste spriječili oštećenje uređaja.

Postavite aparat za kokice na stabilnu, suhu i ravnu površinu.

1. Uklonite prozirni poklopac s kućišta.
2. Pomoću priložene mjerne žlice odmjerite jednu ravnu žlicu kukuruza za kokice i stavite ga u glavnu komoru. Ne stavljajte više od jedne žlice kukuruza u aparat za kokice.
3. Vratite mjernu žlicu na prozirni poklopac nakon svakog korištenja.
4. Ponovno stavite prozirni poklopac tako, da stabilno leži na kućištu uređaja.
5. Stavite veliku posudu ispod otvora za izbacivanje kokica, kako biste sakupili kokice.
6. Stavite utikač u utičnicu i uključite uređaj.
7. Nakon kratkog vremena kokice iskaču iz komore u posudu.
8. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice, nakon što kokice prestanu pucati.
9. Ostavite uređaj 15 minuta da se ohladi prije ponovnog puštanja u rad. Ne zaboravite ukloniti ostatke iz posude.

OPREZ: NE DODIRUJTE POKLOPAC APARATA ZA KOKICE TIJEKOM ILI KRATKO NAKON KORIŠTENJA. UREĐAJ SE JAKO ZAGRIJAVA.

KORISNI SAVJETI

1. Unutar komore za kokice cirkulira vruć zrak za pucanje kokica. Ne stavljajte maslac, ulje ili druge supstance u aparat za kokice, kako biste spriječili oštećenje uređaja.
2. Ne pripremajte kokice za mikrovalnu pećnicu u aparatu za kokice.
3. Koristite samo svježi kukuruz za kokice. Stari ili pljesnivi kukuruz može se spržiti ili prozurkovati dim tijekom rada uređaja.
4. Kod odabira posude za sakupljanje kokica obratite pažnju na sljedeće:
 - (1) Metalna posuda se jako zagrijava. Budite oprezni pri pomicanju posude.
 - (2) Pri korištenju plastične posude provjerite je li ista otporna na vrući zrak, koji ističe iz aparata za kokice tijekom rada.

ČIŠĆENJE I NJEGA

1. Isključite aparat za kokice i izvucite utikač iz utičnice.
2. Provjerite je li uređaj potpuno ohlađen prije čišćenja, ponovnog korištenja ili odlaganja.
3. Operite prozirni poklopac i mjernu žlicu u toploj sapunici. Zatim ih isperite i temeljito osušite.
4. Prebrišite unutrašnjost komore za kokice mekom i suhom krpom.
5. Očistite kućište uređaja vlažnom krpom, a zatim ga temeljito osušite.

6. Ne uranjajte kućište, kabel ili utikač aparata za kokice u vodu ili druge tekućine. Ne perite dijelove uređaja u perilici posuđa.
7. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.
8. Odložite sastavljeni uređaj na čisto i suho mjesto.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Nazivna snaga: 1200W

JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču. Dodatno uz zakonska prava kupac ima pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Simbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Nekontroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje. Savjesno i odgovorno zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Höfferweg 14
51519 Odenthal
Germany

Informacija za kupce:

T: +49 (0) 2202 10 93 756

E: info.de@emerio.eu